



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

КОНФЕРЕНЦИЯ

Тридцать шестая сессия

18 – 23 ноября 2009 года

ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ В СВЯЗИ С МЕЖДУНАРОДНЫМ 2009 ГОДОМ ПРИРОДНЫХ ВОЛОКОН

1. В своей Резолюции 3/2005, принятой на 33-й сессии, Конференция ФАО поддержала предложение о проведении Международного года природных волокон и просила Генерального директора передать эту Резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с тем, чтобы ООН провозгласила 2009 год Международным годом природных волокон.
2. 20 декабря 2006 года Генеральная Ассамблея провозгласила 2009 год Международным годом природных волокон (МГПВ). При этом она отметила, что широкий круг природных волокон, производимых в различных странах, становится важным источником доходов для фермеров и поэтому может играть важную роль в содействии продовольственной безопасности и ликвидации бедности и, соответственно, в обеспечении достижения Целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Она предложила ФАО содействовать проведению этого Международного года в сотрудничестве с правительствами, региональными и международными организациями, неправительственными организациями, частным сектором и соответствующими организациями системы ООН.
3. Провозглашение МГПВ отражает значение этой группы сырьевых товаров для очень многих стран. Во многих развивающихся и наименее развитых странах поступления от продажи и экспорта природных волокон вносят значительный вклад в обеспечение доходов и продовольственной безопасности бедных слоев фермеров и работников волоконной промышленности. Для некоторых стран природные волокна являются экономическим фактором базового значения на национальном уровне, например, хлопок в некоторых странах Западной Африки, джут в Бангладеш и сизаль в Танзании. В других случаях эти волокна имеют меньшее значение на национальном уровне, но играют очень

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: WWW.FAO.ORG

важную роль на местном уровне, как например, джут в Западной Бенгалии (Индия) и сизаль на севере Бразилии.

4. Природные волокна являются важным возобновляемым ресурсом, используемым в качестве сырья для производства швейных изделий, обивочной ткани и других текстильных потребительских изделий. Многие природные волокна используются также в промышленности в качестве упаковочного материала, для производства бумаги и композитных материалов различного назначения, в том числе в автомобильной промышленности.

5. В целом, проведение МГПВ направлено на то, чтобы повысить значение природных волокон, увеличить спрос на них и укрепить их вклад в повышение благополучия фермеров, производящих волокна.

6. На совместном совещании Межправительственной группы по твердым волокнам (34-я сессия) и Межправительственной группы по джуту, кенафу и смежным волокнам (36-я сессия) был предложен ряд мер административного характера для содействия проведению МГПВ:

- МГПВ должен проводиться под общим руководством Международного руководящего комитета (МРК) в составе представителей основных партнеров – организаций по проблемам волокон, стран-производителей, потребительских организаций, доноров и т.п. МРК предложил четыре цели:
 - a) активизировать информационно-пропагандистскую кампанию и стимулировать спрос на природные волокна;
 - b) содействовать повышению эффективности и жизнеспособности индустрии природных волокон;
 - c) поощрять проведение надлежащей политики для преодоления проблем, стоящих перед отраслью природных волокон; и
 - d) укреплять эффективное и надежное международное партнерство между различными отраслями природных волокон.
- Административный секретариат учреждается в ФАО, причем поддержку персоналу будут оказывать проектный координатор и консультанты, финансируемые за счет проекта, в целях обеспечения координации действий и распространения информации.
- Партнерские организации будут осуществлять свою деятельность под эгидой МРК. В рамках задач, поставленных в связи с МГПВ, они будут определять свои собственные цели, а также планировать и финансировать свои собственные мероприятия, опираясь на координацию действий со стороны ФАО, как ведущего органа, и под общим руководством МРК.

7. ФАО, как ведущему специализированному учреждению, отвечающему за все вопросы планирования и координации, потребовалось бы около 2 000 000 долл. США для эффективного осуществления мероприятий, связанных с МГПВ, а именно: для координации необходимых международных действий, направленных на достижение целей МГПВ; для формирования международного альянса международных и национальных организаций; для подготовки коммуникационных материалов и обеспечения международного охвата средствами коммуникации и массовой информации; а также для планирования и организации мероприятий.

8. По состоянию на 30 сентября 2009 года, ФАО израсходовала примерно 110 000 долл. США из своего бюджета на осуществление мероприятий, связанных с МГПВ (помимо времени и ресурсов персонала), в то время как внешние пожертвования были выделены на сумму около 57 000 долл. США (44 000 долл. США из Общего фонда сырьевых товаров; 8000 долл. США от правительства Новой Зеландии; и 5 000 долл. США

от Международной группы по исследованию джута). При таких небольших ассигнованиях достижения ФАО оказались, тем не менее, значительными. Они включают¹:

- Симпозиум по природным волокнам, состоявшийся 20 октября 2008 года в штаб-квартире ФАО;
- Набор публикаций о результатах работы симпозиума;
- Разработка знака МГПВ;
- Официальное открытие МГПВ 22 января 2009 года в штаб-квартире ФАО;
- Семиминутный видеофильм о МГПВ, выпущенный на семи языках;
- Веб-сайт (www.naturalfibres2009.org) на восьми языках, содержащий:
 - характеристики 15 основных мировых видов растительных и животных волокон;
 - подробная информация о волокнах с точки зрения таких факторов, как здоровье, ответственный выбор, жизнеспособность, технологии и образцы;
 - микроснимки 18 видов растительных и животных волокон; и
 - набор «историй» о волокнах;
- Плакат и брошюра, изданные на различных языках;
- Электронные варианты знаков для нанесения на майки и сумки;
- Выставка природных волокон и показ мод, организованные в связи с 67-й сессией Комитета по проблемам сырьевых товаров с 20 по 22 апреля 2009 года.

9. ФАО признает, что во всем мире проводилось много инициатив децентрализованного характера и что многие из них потенциально могут иметь более высокий уровень воздействия, жизнеспособности и осуществлялись с более высокой эффективностью, чем усилия централизованного характера. В качестве показателя такой деятельности можно привести календарь мероприятий, размещенный на веб-сайте МГПВ, который насчитывает почти 80 мероприятий.

10. Еще одним показателем заинтересованности в проблемах, связанных с МГПВ, служат несколько сот официальных запросов на разрешение использовать знак МГПВ, поступивших на конец сентября 2009 года. Предполагается, что до конца года эта цифра возрастет.

11. Рассматривая перспективы после 2009 года, совещание МРК, состоявшееся 19 июня 2009 года во Франкфурте, постановило использовать название «Международный комитет по природным волокнам» (МКПВ) в отношении руководящего комитета. Была также достигнута договоренность о том, чтобы МКПВ продолжил свою деятельность в предстоящие годы и проводил свои совещания как минимум раз в год в связи с другими мероприятиями по вопросам волокон. Одно из предложений заключалось в том, чтобы ФАО возобновила Межсессионные консультации по природным волокнам в рамках Межправительственной группы по джуту и твердым волокнам и провела совещание МКПВ в связи с межсессионным совещанием.

¹ Более подробные сведения содержатся в документе ССР: HF-JU 09/2.